

**BANDO DI GARA A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DELLE ATTIVITÀ DI VALUTAZIONE DEI VOLONTARI EUROPEI PREVISTE NELL’AMBITO DEL SERVIZIO VOLONTARIO EUROPEO DEL PROGRAMMA COMUNITARIO GIOVENTÙ IN AZIONE - ANNUALITÀ 2011**

**Numero gara: 3274182**  
**CIG:3253874DC1**

**Allegato alla determina PROT. ANG/ 809-2011/INT del 14 settembre 2011**

**1. SOGGETTO APPALTANTE**

AGENZIA NAZIONALE PER I GIOVANI - Sede legale e operativa: Via Sabotino, n. 4- 00195 Roma.

**2. DESCRIZIONE DEL SERVIZIO**

Attività di **valutazione intermedia** sui volontari europei che stanno svolgendo progetti di Servizio Volontario Europeo in Italia nell’ambito dell’Azione 2 del programma comunitario Gioventù in Azione. Il servizio comprende anche il vitto, l’alloggio ed il trasporto dei partecipanti alle attività di valutazione intermedia. La valutazione intermedia riguarda solo i volontari che effettuano un servizio di durata **superiore ai 6 mesi di attività.**

**a) Oggetto del servizio:**

I servizi in questione rientrano, quanto all’oggetto principale, rappresentato dai servizi di formazione, all’interno dell’Allegato IIB, categoria 24, codifica 80500000-9, d.lgs. 163/06 e, quanto agli oggetti complementari, rappresentati dai servizi di vitto e alloggio, nell’Allegato IIB, categoria 17, codifica 55300000-3, 98341000-5 del ridetto decreto.

Per quanto attiene i servizi succitati, le attività di valutazione intermedia dei volontari europei sono relative a:

- Valutazione del processo di apprendimento di nuove competenze e riflessione sullo scopo delle attività svolte: motivazioni, aspettative e finalità dei volontari;
- Attività di scambio di esperienze personali e verifica della conoscenza del paese di accoglienza: cultura, organizzazione politica, istituzioni, rapporti umani e confronto con gli stereotipi e i pregiudizi iniziali, uso della lingua.
- gestione delle crisi e prevenzione dei rischi: identificazione di problemi, difficoltà, conflitti reali e potenziali e fornire un supporto soddisfacente che preveda soluzioni possibili;
- Lavorare sullo sviluppo delle attività in cui il/la volontario/a è coinvolto/a;
- Fornire informazioni sulle opportunità per il volontario successive alla conclusione del servizio;
- Informazioni sul dispositivo Youthpass e sulla sua compilazione
- Informazioni sul report finale che il volontario deve compilare al termine del suo progetto.

Il soggetto aggiudicatario dovrà fornire, oltre alle attività di cui sopra, anche il vitto, l’alloggio e le spese di viaggio nazionale di andata e ritorno dei volontari per raggiungere la sede di svolgimento degli incontri di valutazione.

L’attività in questione dovrà essere concordata, nelle modalità di attuazione, con l’Agenzia Nazionale per i Giovani.

**b) Durata:**

L’intero ciclo di valutazione oggetto di affidamento dovrà comprendere un massimo di 8 incontri di valutazione intermedia. Ciascun incontro ha la durata di 3 giorni, per un totale di almeno 20 ore di



attività, comprensivo del giorno di arrivo del volontario, da tenersi in date da stabilire in accordo con l'Agenzia Nazionale per i Giovani, tenendo conto delle date di inizio della attività di SVE da parte dei volontari.

Ogni giorno dovrà prevedere almeno 8 ore di attività, ad esclusione del giorno di arrivo del volontario in cui dovranno essere previste almeno 4 ore di attività. La valutazione intermedia dovrà essere effettuata preferibilmente **dopo due mesi dallo svolgimento della formazione all'arrivo e almeno due mesi prima dal termine del servizio del volontario**. Tale disposizione potrà non essere applicabile per i volontari relativi ai progetti approvati nei Round 1 e 2 dell'anno 2011, la cui valutazione dovrà essere svolta il prima possibile, coerentemente con quanto sarà effettuato nell'ambito delle attività di formazione dei volontari.

Al fine di conseguire tale obiettivo, l'aggiudicatario oltre che con l'ANG, dovrà coordinarsi con l'aggiudicatario dell'attività di formazione dei volontari.

**c) Numero dei partecipanti:**

L'attività di valutazione intermedia riguarda i volontari europei che partecipano ai progetti di Servizio Volontario Europeo approvati nell'anno 2011 e che, tenendo conto della stima delle rinunce, l'ANG stima per un numero massimo di **230 volontari**. Tale cifra potrà tuttavia essere assestata a causa dell'imprevedibilità del numero di progetti di SVE e di volontari effettivi delle Agenzie Nazionali Partner. In ogni caso, tale ipotetica variazione sarà comunicata dall'Agenzia Nazionale per i Giovani al soggetto aggiudicatario con congruo avviso.

**d) Costo del servizio:**

Il costo complessivo massimo del servizio, per un totale di 230 partecipanti, non potrà superare l'importo di **Euro 115.000,00 (centoquindicimila/00) IVA inclusa, se dovuta**.

Ai fini del riconoscimento delle spese, da intendersi a corpo, l'importo massimo ammissibile non potrà superare il costo di **€ 500,00 (cinquecento,00)** per ciascun volontario. Pertanto, ai fini della pianificazione dei costi, le spese saranno riconosciute in relazione al numero reale dei partecipanti alle attività formative, e secondo il tetto massimo di spesa per volontario che verrà indicato nell'offerta economica.

**3. LUOGO DI ESECUZIONE**

L'aggiudicatario, previa autorizzazione del soggetto appaltante, propone la/e sede/i di esecuzione delle attività.

**4. OFFERTE PARZIALI**

Non saranno ammesse offerte parziali nell'ambito delle singole attività.

**5. VARIANTI**

Le varianti in corso di esecuzione del contratto sono consentite solo nei limiti e nelle ipotesi previste dal d. lgs. n. 163/2006 e dal DPR n. 207/2010.

**6. TERMINE PER L'ESECUZIONE DEL CONTRATTO**

Considerate le date di eleggibilità previste dalla Guida al Programma per i progetti approvati nel corso dell'ultima scadenza dell'anno 2011, il termine per l'esecuzione del contratto è stabilito alla data del 31.12.2012.

**7. SOGGETTI AMMESSI**

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura tutti i soggetti di cui all'art. 34 del d. lgs. n. 163/2006 in possesso dei requisiti specifici indicati al successivo punto 9. Ai predetti soggetti si applicano le disposizioni normative contenute agli artt. 36 e 37 del d. lgs. n. 163/2006.



## 8. CONTRIBUTI IN SEDE DI GARA

Secondo quanto previsto dalla Deliberazione del 3 novembre 2010, art.4, co. 1, dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, stante l'importo a base di gara gli operatori economici sono esenti dal pagamento del contributo all'Autorità.

## 9. MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

Data l'urgenza di addivenire alla conclusione della procedura in relazione agli adempimenti connessi alla gestione del progetto, a pena di esclusione, le offerte devono pervenire presso l'**AGENZIA NAZIONALE PER I GIOVANI, Via Sabotino n. 4,00195 ROMA**, a mezzo raccomandata, posta celere del servizio postale, mediante agenzia di recapito ovvero a mano **entro il termine perentorio del giorno 7 ottobre 2011 ore 13.00** in plico chiuso e sigillato, controfirmato sui lembi di chiusura, che deve recare all'esterno, oltre l'intestazione del mittente, dell'indirizzo, del n. di fax e di P.IVA/CODICE FISCALE dello stesso, le indicazioni relative alla gara, e precisamente: "**NON APRIRE contiene offerta per la gara per il Programma Gioventù in Azione - Azione 2 - Attività di valutazione**".

All'interno del plico devono essere contenute n. 3 buste chiuse, sigillate e controfirmate sul lembo di chiusura e recanti all'esterno, oltre all'indicazione del mittente, le seguenti diciture:

Busta 1 – documentazione amministrativa,

Busta 2 – offerta tecnica,

Busta 3 – offerta economica,

ciascuna con il contenuto di seguito illustrato, pena l'esclusione.

### **Busta 1 – documentazione amministrativa**

All'interno della "Busta 1 – documentazione amministrativa" dovranno essere contenute le seguenti documentazioni e/o dichiarazioni successivamente verificabili. Le dichiarazioni dovranno essere rese dal legale rappresentante o procuratore del concorrente, nel qual caso dovrà essere allegata originale e/o copia autentica della procura, con allegata copia fotostatica di un valido documento d'identità del sottoscrittore.

I - Ciascun concorrente, pena l'esclusione dalla gara, dovrà dichiarare l'insussistenza di ciascuna delle cause di esclusione dalla partecipazione alle procedure per l'affidamento di contratti pubblici indicate dall'art. 38, comma 1, del d.lgs. n. 163/2006.

**II – Il concorrente dovrà dimostrare, a pena di esclusione, il possesso dei seguenti requisiti minimi e produrre la documentazione di seguito indicata:**

- **Capacità economico finanziaria:** a) idonee dichiarazioni bancarie da parte di almeno due istituti di credito operanti negli Stati membri della UE o intermediari autorizzati ai sensi del d. lgs. n. 385/1993 a comprova della capacità economica e finanziaria, da esibire, a pena di esclusione, in originale; b) possesso di un fatturato globale d'impresa riferito agli esercizi 2008-2009-2010 pari ad almeno euro **345.000,00 (trecentoquarantacinquemila/00), IVA inclusa**, da intendersi quale cifra complessiva del triennio, da provare mediante i bilanci o estratti dei bilanci dell'offerente ovvero mediante dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizioni del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445; c) possesso di un fatturato specifico relativo agli esercizi 2008-2009-2010 da intendersi quale cifra complessiva del triennio, per servizi di formazione analoghi a quelli di cui al punto 2 del presente bando, non inferiore a euro **115.000,00 (centoquindicimila/00), IVA inclusa**, da provare mediante i bilanci o estratti dei bilanci dell'offerente ovvero mediante dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizioni del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445.

- **Capacità tecnica e professionale:** a) presentazione dell'elenco dei principali servizi prestati negli ultimi tre anni con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari, pubblici o privati, dei servizi o forniture stessi; se trattasi di servizi prestati a favore di amministrazioni o enti pubblici, esse sono provate da certificati rilasciati e vistati dalle amministrazioni o dagli enti medesimi; se trattasi di servizi prestati a privati, l'effettuazione della prestazione è dichiarata da questi o, in mancanza, dallo stesso concorrente.

**III – La Busta dovrà, altresì contenere, sempre a pena di esclusione:**



- a) copia dello statuto e/o dell'atto costitutivo;
- b) dichiarazione d'impegno a svolgere l'incarico senza alcun conflitto di interessi con le attività realizzate dall'Agenzia Nazionale per i Giovani. A tale fine il soggetto aggiudicatario, e gli enti dallo stesso direttamente controllati o collegati, non potranno presentare, per l'intera durata di svolgimento dell'incarico, progetti nell'ambito dell'Azione 2 – Servizio Volontario Europeo del programma comunitario Gioventù in Azione;
- c) autocertificazione sostitutiva resa ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 d'impegno al rispetto delle condizioni contrattuali che regolano la gestione dei fondi comunitari;
- d) documentazione attestante la conoscenza di lingue straniere, l'esperienza nel settore della formazione non formale in ambito giovanile e l'esperienza nell'ambito della gestione dei progetti europei in favore dei giovani, da parte del personale impiegato nell'adempimento della prestazione;
- e) documentazione attestante la realizzazione di analoghe attività di valutazione.

### **Busta 2 - Offerta tecnica**

All'interno della "Busta 2 – Offerta tecnica" dovrà essere contenuta, pena l'esclusione, una relazione dettagliata sul programma delle attività di valutazione che si propone di erogare, sulla metodologia adottata, nonché sulle capacità organizzative e sulla logistica che si propone per lo svolgimento delle attività e per la residenzialità dei volontari. Al riguardo, vanno altresì inseriti, a pena di esclusione, i *curricula vitae*, con indicazione dei titoli di studio e professionali, dei formatori dell'equipe di progetto, distinguendone i ruoli.

### **Busta 3 - Offerta Economica**

La "Busta 3 – Offerta Economica" dovrà contenere l'offerta economica omnicomprensiva, accompagnata da una tabella analitica dei singoli costi previsti.

La data di apertura delle buste sarà comunicata agli interessati almeno tre giorni prima con comunicazione scritta al fine di consentire la partecipazione in seduta pubblica.

## **10. COMMISSIONE GIUDICATRICE**

La Commissione Giudicatrice verrà nominata e costituita dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

## **11. PERIODO DI TEMPO DURANTE IL QUALE L'OFFERENTE È VINCOLATO ALLA PROPRIA OFFERTA**

Centottanta (180) giorni dalla data di presentazione.

## **12. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Il servizio verrà aggiudicato all'offerta economicamente più vantaggiosa, determinata in base ai seguenti elementi:

- |   |  |
|---|--|
| - Contenuti del programma e metodologia adottata: | massimo 30 punti;  |
| - Competenze specifiche dell'equipe di progetto:  | massimo 30 punti;  |
| - Logistica e capacità organizzativa:             | massimo 20 punti;  |
| - Prezzo:   | massimo 20 punti, determinati in base alla seguente formula: |

$$(Ax20)/B$$

dove:

A = Prezzo dell'offerta più bassa

B = Prezzo dell'offerta medesima

## **13. MODALITÀ DI AGGIUDICAZIONE**

Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida, purché ritenuta congrua. L'aggiudicazione è impegnativa per l'impresa aggiudicataria, ma non per l'amministrazione fino a



quando non saranno perfezionati gli atti di controllo in conformità delle vigenti disposizioni legislative e regolamentari.

#### **14. STIPULA DEL CONTRATTO**

A seguito dell'aggiudicazione, l'ANG procederà alla immediata verifica di quanto dichiarato in sede di partecipazione alla gara.

A seguito del ricevimento della lettera di aggiudicazione, l'affidatario dovrà presentare, ai fini della stipula del contratto, la seguente documentazione:

- a. modello GAP debitamente compilato;
- b. idoneo documento comprovante la prestazione di una garanzia definitiva, costituita nelle forme di legge, a garanzia degli impegni contrattuali, ai sensi dell'art. 113 del D. Lgs. 163/2006, che sarà svincolata al momento in cui tutte le obbligazioni contrattuali saranno adempiute. La stessa dovrà essere incondizionata, irrevocabile, con rinuncia alla preventiva escussione e rilasciata a prima e semplice richiesta;
- c. certificato di iscrizione alla Camera di Commercio o equivalenti, modello DURC, certificato di regolarità fiscale, certificato del Casellario Giudiziale e Carichi Pendenti ed ogni altro documento idoneo ad attestare quanto dichiarato in sede di autocertificazione dei requisiti di ammissibilità.
- d. comunicazione di presentazione al prefetto della richiesta per l'informativa di cui all'art. 10 del DPR 252/98.

L'aggiudicatario, all'atto della stipula del Contratto, dovrà comprovare i poteri del rappresentante che sottoscriverà il Contratto medesimo, mediante produzione di idoneo documento autentificato nelle forme di legge.

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 71 e 72 del D.P.R. n. 445/2000, ferme restando le ulteriori conseguenze previste dalla legge, l'aggiudicazione verrà revocata e, pertanto, resterà senza effetto, qualora il concorrente aggiudicatario abbia reso dichiarazioni false ovvero negli altri casi previsti dalla legge. In tal caso l'ANG potrà procedere allo scorrimento della graduatoria. Analoga procedura di revoca verrà avviata nel caso in cui la società non presenti nei termini indicati la documentazione richiesta.

#### **15. PAGAMENTI**

Il corrispettivo dell'appalto è determinato in base a quanto offerto in sede di gara. I corrispettivi saranno saldati a presentazione della relativa fattura emessa dall'aggiudicatario. I pagamenti saranno condizionati dal corretto adempimento degli obblighi contrattuali e dal rispetto degli obblighi contributivi e retributivi. In caso di RTI la fattura dovrà essere emessa dalla società capogruppo. I tempi e le modalità di pagamento saranno riportate nel contratto.

L'aggiudicatario si assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i..

#### **16. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**

Relativamente alla partecipazione di RTI e Consorzi si applicano le seguenti indicazioni:

Nel caso di RTI o Consorzio costituendi, ai sensi dell'art. 37 co. 8 del D. Lgs. 163/2006 e ss. mod. ed int., l'offerta dovrà contenere l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, da indicare in sede di offerta e qualificato come mandatario, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti.

I requisiti di cui al **punto 9, Busta 1 – documentazione amministrativa, I**, del bando dovranno essere posseduti e dichiarati da tutti i partecipanti al raggruppamento, dal Consorzio e dalle consorziate indicate quali esecutrici dei servizi.

I requisiti di cui al **punto 9, Busta 1 – documentazione amministrativa, II**, “capacità economico finanziaria” e “capacità tecnico professionale”, sono cumulabili e il possesso dei requisiti viene valutato sul RTI, costituito o costituendo, nel suo complesso. In caso di Consorzi di cui all'art. 34 lett. b e c del D. Lgs. 163/2006 i requisiti dovranno essere posseduti e dimostrati dal Consorzio così come disciplinato dall'art. 35



del medesimo decreto legislativo. I consorzi di cui all'art. 34 co. 1 lett. e) partecipano con le medesime modalità previste per i R.T.I.

I requisiti di cui al **punto 9, Busta 1 – documentazione amministrativa, III**, dovranno essere posseduti e dichiarati da tutti i membri del raggruppamento o consorzio, costituito o costituendo. Relativamente alla lettera e) la documentazione ivi indicata dovrà essere presentata dal raggruppamento nel suo complesso.

Le offerte tecnica ed economica, in caso di raggruppamento non costituito, dovranno essere sottoscritte da tutti i componenti del raggruppamento. Nel caso di raggruppamento costituito, dalla sola mandataria.

Il codice Identificativo della Gara (CIG) è il seguente: 3253874DC1.

Ai sensi dell'art. 10 del D. Lgs. 163/2006 responsabile unico del procedimento è il Sig. Paolo Giuseppe Di Caro – Tel: 06 375912152 Fax: 06 37591230

La determina a contrarre è la n. ANG/809-2011/INT del 14 settembre 2011.

Si procederà ad aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida. Ai sensi dell'art. 81 del D. Lgs. 163/2006 resta ferma la facoltà di codesta Agenzia di decidere di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'appalto. Non sono ammesse domande parziali o limitate ad una parte dell'appalto. L'ANG non è tenuta a corrispondere ai concorrenti compensi e/o rimborsi, per qualsiasi titolo o ragione, per le domande presentate.

#### **17. NORMATIVA DI RIFERIMENTO**

RR.DD. 18/11/1923 N. 2440 e 23/5/1924 N. 827; D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

#### **18. RISERVATEZZA DELLE INFORMAZIONI**

Ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. n. 196/2003, si fa presente che i dati forniti verranno utilizzati ai fini della partecipazione alla gara e della selezione dei concorrenti e che tali dati verranno trattati con sistemi automatici e manuali e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza.

Titolare e responsabile del trattamento è l'Agenzia Nazionale per i Giovani.

L'interessato, potrà far valere i diritti di cui all'art.7 della D.Lgs. n.196/2003 inviando richieste ed istanze alla **AGENZIA NAZIONALE PER I GIOVANI, Via Sabotino, 4 - 00195 ROMA.**

##### **Finalità del trattamento**

In relazione alle finalità del trattamento dei dati forniti, si precisa che:

- i dati comunicati vengono acquisiti ai fini della partecipazione ed in particolare ai fini dell'effettuazione della verifica delle capacità amministrative e tecnico – economica del concorrente richieste per l'esecuzione dei servizi nonché per l'aggiudicazione;
- i dati da fornire da parte del concorrente aggiudicatario vengono acquisiti ai fini della stipula e dell'esecuzione del contratto, ivi compresi gli adempimenti contabili ed il pagamento del corrispettivo contrattuale.

##### **Categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati**

I dati forniti potranno essere comunicati a:

- soggetti esterni, i cui nominativi saranno a disposizione degli interessati, facenti parte della Commissione di aggiudicazione;
- altri concorrenti che facciano richiesta di accesso ai documenti di gara nei limiti consentiti dalla legge n. 241 del 7 agosto 1990.

#### **19. ALTRE INFORMAZIONI**

Per informazioni generiche è possibile rivolgersi ai seguenti numeri di telefono: 06.37591207-23-32 e al numero di fax. 06.37591230, e all'indirizzo e-mail: [bandiegare@agenziagiovani.it](mailto:bandiegare@agenziagiovani.it).

Le richieste di chiarimenti o approfondimenti dovranno essere inviate esclusivamente per posta elettronica all'indirizzo sopra citato entro e non oltre 5 giorni antecedenti alla data di scadenza del termine previsto per la presentazione delle offerte. Le risposte a ciascun quesito saranno pubblicate sul sito internet [www.agenziagiovani.it](http://www.agenziagiovani.it).

Roma, 14 settembre 2011

IL DIRETTORE GENERALE  
Paolo Giuseppe Di Caro  
(firmato in originale)